

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 93 (2002)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Unter der Moderation von Filippo Leutenegger diskutierten Vertreter aus der Politik und Wirtschaft zwei Stunden über das Elektrizitätsmarktgesetz.

## Strommarkt im Aufwind?

(wü) Die zweitägige Veranstaltung von Euroforum und «Handels-Zeitung» am 4. und 5. Dezember 2001 in Zürich widmete sich der Markttöffnung für Strom und Gas in der Schweiz und in der EU. Die Schwerpunktthemen waren das Elektrizitätsmarktgesetz (EMG), der internationale Wettbewerb, die Gasmarktliberalisierung, strategische Allianzen und Kooperationen als Gegengewicht zum Konzentrationsprozess sowie Strategien zur Wertsteigerung von Versorgungsunternehmen.

Der erste Tag der Veranstaltung «Die Energiewirtschaft im Aufbruch» begann mit einer lebhaften Podiumsdiskussion zum Thema Elektrizitätsmarktgesetz (EMG). Moderator Filippo Leutenegger (Fernsehen DRS) suchte mit Rolf Büttiker (SR, FDP), Fredy Müller (economicsuisse), Rudolf Strahm (NR, SP), Dr. Patrick Ducrey (WEKO), Dr. Eduard Kiener (ehemals BfE) und Christian Speck (NR, SVP) nach Argumenten für den Abstimmungskampf zum EMG. Alle waren sich einig, dass die Elektrizitätswirtschaft das EMG braucht. Der grosse Streitpunkt stellte die Verordnung dar, mit der niemand so recht glücklich sei. Ebenso waren sich die Podiumsteilnehmer einig, dass die Verordnung überarbeitet werden muss und sich erst danach die Stimmung für oder gegen das EMG entwickeln kann.

Nach weiteren Vorträgen von Dr. Eduard Kiener und Dr. Allen Fuchs zum politischen Umfeld des Schweizer Strommarktes bestätigte Peter Hirt, Direktor KKW Gösgen, dass die Kernenergie in der Schweiz als sicher und wirtschaftlich gelten darf.

Erfahrungen aus dem bereits zu 100% geöffneten österreichischen Markt zeigte Dr. B. Heiller (Verbund) auf. Danach gaben Dr. Fritz Gautier (Ruhr-gas) den Markttöffnungstrend in Deutschland und Martin Saxer (VSG) für den Gasmarkt Schweiz bekannt.

Der zweite Tag war Fachreferaten gewidmet. Verschiedene Möglichkeiten in einem offenen Elektrizitätsmarkt zu bestehen, zeigten die Vorträge namhafter Referenten aus der Branche. Dabei wurden verschiedene strategische Entwicklungen und Konsequenzen der Marktliberalisierung aufgezeigt.

### Conference announcement

## Worldwide Energy Liberalisation

The Union of the Electricity Industry – EURELECTRIC, together with the German member association, VDEW, is organising its 2002 Convention and Conference on the theme “Worldwide Energy Liberalisation: Building on Lessons Learned”. The event will take

place in Leipzig on 24 and 25 June 2002 and will include a mix of high-level speakers from the electricity and gas sectors, as well as from relevant EU and international political and regulatory circles. It will thus provide not only for a comprehensive overview of the worldwide liberalisation process to date but also, and more importantly, it will draw lessons and conclusions for the future.

Eurelectric, Bd de l'Impératrice 66, B-1000 Brussels, Fax 0032 2 515 1010, E-Mail: rbechor@eurelectric.org, Internet: www.eurelectric.org.

## Sportliche Reise rund um die Schweiz

(wü) 26 Kilometer Schwimmen, 312 Kilometer Mountainbike, 793 Kilometer Rennvelo, 175 Kilometer Inlineskating oder Rollstuhl und 188 Kilometer Laufen – der Swisspower Gigathlon wird das Event des Schweizer Sports während der Expo.02. In sieben Tagesetappen geht es vom 7. bis zum 14. Juli 2002 im Alleingang oder im Team rund um die Schweiz.

### Trainingscamp 2002

Damit sich die Athleten optimal für den sportlichen Anlass vorbereiten können, organisiert «Graubünden Ferien» vom 9. bis 12. Mai 2002 (Auffahrt) ein Gigathlon-Trainingswochenende in Untervaz. Erfahrene Ausdauer-Profis vermitteln Tipps zu ökonomischen Techniken der einzelnen Disziplinen.

### Run for Expo.02

Auch die Teilnahme an einem «Run for Expo.02» ist sehr attraktiv. An ausgewählten Etappenorten des Swisspower Gigathlon Expo.02 wird im Streckenschlussteil ein Breitensportanlass für Mann und Frau, für Jung und Alt veranstaltet. Jeder ist schon ein Gewinner, wenn er ins Ziel läuft, da er

als Preis sein persönliches Expo.02-Ticket erlaufen hat.

Ob 1494 Kilometer in sieben Tagen oder fünf Kilometer in dreissig Minuten – wer mitmacht, ist Teil einer einmaligen Sportveranstaltung.

### Etappenanlässe:

- Lausanne (8.7.): Im Gelände der Expo 64 ist ein «2-Expos-Run» in Planung.
- Bern (9.7.): Powerday EWB und EWB Run for Expo.02 beim Wankdorf-Stadion.
- Samedan (11.7.): Swiss Mountain Power Run rund um den Flugplatz.
- Weinfelden (12.7.): TBW Run for Expo.02.
- Schaffhausen (13.7.): Der einzige Swim for Expo.02 von Büsingen nach Schaffhausen/Neuhausen – mit «rheinstem Premium Waterpower».
- Winterthur (13.7.): StWW Run entlang der Eulach.
- Regensdorf (13.7.): SAP Run Richtung Katzensee.
- Zürich (13.7.): EWZ Run von Tiefenbrunnen zur Landiwiese, dem Gelände der Landesausstellung 1939.
- Luzern (13.7.): ewl Skate & Run durch die Innenstadt zum ewl-Gebäude und zurück.
- Aarau (14.7.): IBA Skate & Run rund ums Aarekraftwerk.
- Basel (14.7.): IWB Duathlon durchs Gelände der «Grün 80».
- Biel (14.7.): SAP/ESB Run for Expo.02 zusammen mit den Finishern des Swisspower Gigathlon die letzten 2002 Meter rund um die Arteplage.

Verein Swisspower Gigathlon, Postfach 202, 3000 Bern 32, Tel. 031 359 71 61, Fax 031 352 33 80, Internet: www.gigathlon.ch oder www.run-for-expo02.ch  
Trainingscamp: Graubünden Ferien, Alexanderstrasse 24, 7001 Chur, Tel. 081 254 24 24, Fax 081 254 24 00, E-Mail: contact@graubuenden.ch, Internet: www.graubuenden.ch.



Weitere Veranstaltungen finden Sie online: [www.sev.ch](http://www.sev.ch) oder [www.strom.ch](http://www.strom.ch)  
 Pour d'autres manifestations, voir: [www.sev.ch](http://www.sev.ch) ou [www.strom.ch](http://www.strom.ch)

**Kontakte SEV und VSE / contacts manifestations ASE et AES**

MOR: ruth.moser@sev.ch, T. 01 956 12 96 KND: daniela.kneubuehler@sev.ch, T. 01 956 11 75 ETG: etg@sev.ch, T. 01 956 11 39  
 ANC: christine.andres@sev.ch, T. 01 956 11 23 VEM: marius.vez@sev.ch, T. 021 312 66 96 ITG: itg@sev.ch, T. 01 956 11 39  
 SCR: rosemarie.schwaemmle@sev.ch, T. 01 956 11 39 CHF: francine.chavanne@sev.ch, T. 021 312 66 96 LUH: hilda.lutz@sev.ch, T. 01 956 11 80  
 LEU: ueli.lerchmüller@strom.ch, T. 01 226 51 45 HAR: ruth.haemmig@strom.ch, T. 01 226 51 11 STR: www@strom.ch, T. 01 226 51 47  
 MER: regula.menzinger@strom.ch, T. 01 226 51 21 ACY: yeliz.aciksoez@strom.ch, T. 01 226 51 47 BIT: toni.biser@strom.ch, T. 01 226 51 46

**SEV/ASE**

FMF Grundausbildung für Cardio-Pulmonale-Reanimation mit Frühdefibrillation (1 Tag)	21.2./ 16.5./3.9./7.11.02 Fehraltorf	KND
FMF Grundausbildung für BetriebssanitäterInnen (5 Tage)	25.2.–1.3./ 8.–12.4./23.–27.9./2.–6.12.02 Fehraltorf	KND
Betriebselektrikertagung (1 Tag)	5.3./20.3.+21.3.02 Zürich	KND
Sicherer Umgang mit Elektrizität SIUMEL (1 Tag)	7.3./31.10.02 Fehraltorf	KND
FMF Herzmassage Refresherkurs (1 Tag)	8.3./ 29.5./24.10./20.11.02 Fehraltorf	KND
Erden, Potenzialausgleich, Erderleitsätze SEV 4113 (1 Tag)	13.3./29.8./12.11.02 Fehraltorf	MOR
Workshop NIN-Einführung inkl. CD-ROM (1 Tag)	14.3./5./6./19.9.02 Fehraltorf	MOR
Séminaire de mesures OIBT	19.3.02 Lausanne	VEM
Seminar: Elektrische Ausrüstung von Maschinen (EN 60204) (1 Tag)	21.3./11.6./19.9./21.11.02 Fehraltorf	MOR
Journée d'information pour électriciens d'exploitation	26.3.02 Fribourg	LUH
	18.4.02 Lausanne	
Stückprüfung Schaltgerätekombinationen Praxiskurs (1/2 Tag)	3.4./4.4.02 Fehraltorf	MOR
Schulung für eingeschränkte Installationsarbeiten nach NIV Art. 14 + 15 (5 Tage)	10./11./17./18./24.4.+10./11./17./18./24.9.02 Fehraltorf	MOR
Seminar: Praktisches Messen (1 Tag)	16.4./26.9.02 Fehraltorf	KND
Workshop NIN: Inhalte der Norm (1 Tag)	17.4./21.8./22.10.02 Fehraltorf	MOR
Workshop NIN: CD-ROM Vertiefung (1 Tag)	23.4./4.9./4.12.02 Fehraltorf	MOR
Elektrobiologie I – Grundlagen (1 Tag)	15.5./6.11.02 Fehraltorf	MOR
Workshop Messen: Inbetriebnahme, Störungssuche, Erstprüfung nach NIN 2000 – Aufgaben aus der Praxis (2 Tage)	23./30.5. + 23./30.10.02 Fehraltorf	KND
Instandhaltung und Prüfung von elektrischen Geräten (1 Tag)	24.5./3.9.02 Fehraltorf	MOR
Schulung für innerbetriebliche Installationsarbeiten nach NIV Art. 13 (5 Tage)	28./29.5./11./12./19.6.+24./25.10./4./5./14.11.02 Fehraltorf	MOR
OPC: Object linking and embedding for process control-Schnittstelle vom Feldbus zur Informatikwelt	29.5.02 Zürich	ITG
Arbeiten unter Spannung AuS in der Hausinstallation (2 Tage)	6./13.6.+13./19.11.02 Fehraltorf	KND
Elektrobiologie II – Messpraktikum und Hochfrequenz (1 Tag)	18.6./3.12.02 Fehraltorf	MOR
FMF Weiterbildung für BetriebssanitäterInnen (2 Tage)	19.+20.6./16.+17.10./ 11.+12.11.02 Fehraltorf	KND
Schaltgerätekombinationen EMV-Problemlösungen in der Praxis (2 Tage)	5./12.9.02 Fehraltorf	MOR
118. (ordentliche) Generalversammlung des SEV	6.9.02 Schwyz	ANC
118e Assemblée générale (ordinaire) de l'ASE		
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen TSK, PTSK, 1. Kurstag	14.11.02 Fehraltorf	MOR
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen TSK, PTSK, 2. Kurstag	20.11.02 Fehraltorf	MOR
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen TSK, PTSK, 3. Kurstag	26./28.11.02 Fehraltorf	MOR

**ETG und/et ITG: Fachgesellschaften des SEV / Sociétés techniques de l'ASE**

BLS Alpentransit: Besichtigung	6.3.02 Mitholz	ETG
Zukunft der Energiezählung – Avenir du comptage d'énergie	14.3.02 Luzern	ETG
Diagnose, Monitoring, Lebensdauer – Diagnostic, Monitoring, Durée de vie	25.4.02 Fribourg	ETG

**VSE/AES**

VSE-Symposium 2002 – Fachreferate zum Symposium 8.2.02	7./8.2.02 Luzern	MER
Methode für Arbeiten unter Spannung	12.3.+4.4.02 Zürich	BIT
Kurs für Leitungskontrolleure	14./15.3.02 Kerns	BIT
Methode für Arbeiten unter Spannung	22.3.02 Bern	BIT
	4.4.02 Weinfelden	
Travaux sous tension (TST): La Méthode	16. oder 23.4.02 Lausanne	BIT
Kurs für Leitungskontrolleure	18./19.4.02 Kerns	BIT
Travaux sous tension (TST): La Méthode	23.4.02 Lausanne	BIT
VSE-Jubiläenfeier	27.4.02 Bern	HAR
Demonstrationen: Elektrische Kurzschlüsse	16./20./22./28./29.5./18./19./24./26./9.02 Préverenges	LEU



Travaux sous tension (TST): La Méthode (in lingua italiana)	28.5.02 Bellinzona	BIT
112. (ordentliche) Generalversammlung des SEV	6.9.02 Schwyz	LEU
112e Assemblée générale (ordinaire) de l'ASE		
Cours pour contrôleurs de lignes	9./10.9.02 Kallnach	BIT
Branchenkunde Elektrizität für den Neu- und Wiedereinstieg: Modul 1b, Allgemeines	10.9.02 Baden	ACY
Branchenkunde Elektrizität für den Neu- und Wiedereinstieg: Modul 2b, Verteilung	11.9.02 Baden	ACY
Branchenkunde Elektrizität für den Neu- und Wiedereinstieg: Modul 3b, Energie Handel	12.9.02 Emmen/LU	ACY
Branchenkunde Elektrizität für den Neu- und Wiedereinstieg: Modul 4b, Grosshandel	25.9.02 Zürich	ACY
Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge: Modul 4a Installation, Grosshandel	25.9.02 Zürich	ACY
Journée de formation et de sensibilisation sur les dangers de l'électricité dans les réseaux électriques	2.10.02 Préverenges	LEU
Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge: Modul 1a Allgemeines	25.11.02 Baden	ACY
Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge: Modul 3a Energie Handel	26.11.02 Emmen/LU	ACY
Branchenkunde Elektrizität für Lehrlinge: Modul 2a Produktion, Verteilung	2.12.02 Baden	ACY

## Schweiz/Suisse

### • Neueinträge/Nouvelles insertions

17th International Zurich Seminar on Broadband Communications 2002 (IZS'02)	19.–21.2.02 Zürich	ETH Zürich, Zürich, Tel. 01 632 27 88, <a href="http://www.izs2002.ethz.ch">www.izs2002.ethz.ch</a>
Nationale Photovoltaiktagung: 20 Jahre Photovoltaik in der Schweiz	16./17.5.02 Lugano	Swissolar, Zürich, Tel. 01 250 88 33, <a href="http://www.swissolar.ch">www.swissolar.ch</a>
Fifth European Solid Oxide Fuel Cell Forum, call for papers: 30. Nov. 01	1.–5.7.02 Luzern	European Fuel Cell Forum, Oberrohrdorf, <a href="http://www.efcf.com">www.efcf.com</a>
• SVG Open/Carto.net Developers Conference	15.–17.7.02 Zürich	Geogr. Inst. Uni Zürich, <a href="http://www.svgopen.org">www.svgopen.org</a>
11th Solarpaces International Symposium	2.–6.9.02 Zürich	PSI/EH/BFE, Villigen PSI, Tel. 056 310 28 96, <a href="http://www.solarpaces2002.ch">www.solarpaces2002.ch</a>
S.A.W. Swiss Automation Week	3.–6.9.02 Basel	Messe Basel, Basel, Tel. 061 686 20 20, Fax 061 686 21 89, <a href="http://www.saw-messe.ch">www.saw-messe.ch</a>
ITK 2002 Internationale Tagung für elektrische Kontakte	9.–12.9.02 Zürich	SEV, Rose-Marie Schwämmle, Tel. 01 956 11 39, <a href="mailto:rose-marie.schwammle@sev.ch">rose-marie.schwammle@sev.ch</a>
81. Ordentliche Delegiertenversammlung der PKE	13.9.02 Interlaken	PKE, Geschäftsstelle, Zürich, Tel. 01 287 92 20

## Ausland/Etranger

### • Neueinträge/Nouvelles insertions

Petersberg-Forum: Stadtwerke 2002	25./26.2.02 Königswinter	FORUM, Heidelberg, Tel. +49 6221 500 501, <a href="http://www.forum-institut.de">www.forum-institut.de</a>
• Sustainability in Action 2002	5./6.3.02 Toyota, Derby UK	IEE, London, <a href="http://www.iee.org/Events/ConfExh">www.iee.org/Events/ConfExh</a>
Preventa: 2. Arbeitsschutz-Messe	6.–8.3.02 Dornbirn	Dornbirner Messe Gesellschaft, Dornbirn, Tel. +43 5572 305 0, <a href="http://www.dornbirnermesse.at">www.dornbirnermesse.at</a>
Towards a Pan-European Energy Partnership	21./22.3.02 Warschau	Eurelectric, B-Brussels, Tel. +32 2 515 10 71, <a href="http://www.euroelectric.org">www.euroelectric.org</a>
Internationale Fachmesse Draht und Kabel – wire 2002	8.–12.4.02 Düsseldorf	Messe Düsseldorf GmbH, Tel. +49 211 456 001, <a href="http://www.messe-duesseldorf.de">www.messe-duesseldorf.de</a>
3. Linzer Energiegipfel	8.–14.4.02 Linz	VEÖ und VWEW, Frankfurt a.M., Tel. +49 69 6304-314, <a href="http://www.vwew.de">www.vwew.de</a>
EMV 2002: 10. Internat. Fachmesse und Kongress für Elektromagnetische Verträglichkeit	9.–11.4.02 Düsseldorf	Mesago, Stuttgart, Tel. +49 711 619 46 32, <a href="http://www.emv.com">www.emv.com</a>
Fachmesse Energy 2002 – Weltmesse der Energiewirtschaft, -technik und erneuerbarer Energien	15.–20.4.02 Hannover	Hannover Messe, Tel. +49 511 893 11 40, <a href="http://www.hannovermesse.de">www.hannovermesse.de</a>
5th International Conference on Power System Management and Control	17.–19.4.02 London	IEE, GB-London, <a href="http://www.iee.org.uk/Conf/PSMC">www.iee.org.uk/Conf/PSMC</a>
ECT 2002 Electronics and Communications in Traffic Systems: Internationale Fachmesse und Kongress	4.–6.6.02 Augsburg	Mesago, Stuttgart, Tel. +49 711 619 46 0, <a href="http://www.mesago.de">www.mesago.de</a>
4. Marketing-Kongress 2002	4./5.6.02 Wiesbaden	VWEW, Frankfurt a.M., Tel. +49 69 6304-324, <a href="http://www.vwew.de">www.vwew.de</a>
POWER-GEN Europe 2002	11.–13.6.02 Mailand	PenWell Corporation, Essex EN 9 3SR UK, Tel. +44 199 92 656 631, <a href="mailto:paperspg@pennwell.com">paperspg@pennwell.com</a>
WindEnergy	18./19.6.02 Hamburg	VDMA, Zürich, Tel. 01 283 61 75, <a href="http://www.handelskammer-d-ch.ch">www.handelskammer-d-ch.ch</a>
Worldwide Energy Liberalisation: Building on Lessons Learned	24./25.6.02 Leipzig	Eurelectric, B-Brussels, Tel. +32 2 515 10 71, <a href="http://www.euroelectric.org">www.euroelectric.org</a>

## Kurse und Vorträge / Cours et conférences

### • Neueinträge/Nouvelles insertions

Seminarvorträge: Komponenten moderner Antriebssysteme	Wintersemester Zürich	ETHZ, Zürich, Tel. 01 632 28 33, <a href="http://www.lem.ee.ethz.ch">www.lem.ee.ethz.ch</a>
Energiewirtschaftliches Kolloquium	Wintersemester Zürich	CEPE, Zürich, Tel. 01 632 06 50, <a href="http://www.cepe.ethz.ch">www.cepe.ethz.ch</a>
Nothilfe und Brandschutzkurs für Elektrofachleute	8.2./21.10./1.11.02 Zürich	Schutz & Rettung Zürich, Zürich, Tel. 01 411 23 58, S. Nötzli
LON-Systemintegratorenkurs: Grundlagen, Projektierung, Installationswerkzeuge + praktische Übungen	4.–8.3./10.–14.6./4.–8.11.02 Thun	LonTech, Thun, Tel. 033 223 00 85, <a href="http://www.lontech.ch">www.lontech.ch</a>
GIS/SIT 2002: GIS macht mobil	19.–21.3.02 Zürich	SOGI, Schweiz. Org. für Geo-Information, Basel, Tel. 061 686 77 11, <a href="http://www.sogi.ch">www.sogi.ch</a>
• Ingenieur-Ausbildungs-Qualität	20.3.02 Rapperswil	INGCH, Zürich, <a href="http://www.ingch.ch">www.ingch.ch</a>
VI. Technologiemanagement-Tagung	25./26.3.02 St.Gallen	Universität St.Gallen, St.Gallen, Tel. 071 228 24 24, <a href="http://www.item.unisg.ch">www.item.unisg.ch</a>
• Weiterbildungskurse des Kompetenzzentrums für Industrielle Kommunikation	April–Juni Bern	HTA, Bern, Tel. 031 335 51 11, <a href="http://www.hta-be.bfh.ch/~www.fbis/wbk">www.hta-be.bfh.ch/~www.fbis/wbk</a>

## Call for Papers

• EMC Zurich 03	1.7.02 Zürich	ETH, Zürich, Tel. 01 632 27 93, <a href="http://www.emc-zurich.ch">www.emc-zurich.ch</a>
-----------------	---------------	--